



**Marek's Disease-Newcastle
Disease Vaccine**
Serotype 3, Live Marek's Disease Vector

This product has been shown to be effective for the vaccination of healthy one-day-old chickens and 18- to 19-day-old embryonated chicken eggs against Marek's and Newcastle diseases. The duration of immunity against Newcastle disease is at least 63 days; duration of immunity against Marek's disease has not been demonstrated. For more information regarding efficacy and safety data, go to productdata.aphis.usda.gov.

**Vacuna contra la enfermedad
de Marek y Newcastle**
Serotipo 3, vector vivo de la enfermedad de Marek

Se ha demostrado que este producto es una vacuna eficaz contra las enfermedades de Marek y Newcastle en pollitos sanos de un día y huevos embrionados de 18 a 19 días. La duración de la inmunidad contra la enfermedad de Newcastle es de al menos 63 días; la duración de la inmunidad contra la Enfermedad de Marek no ha sido demostrada. Consulte más información sobre la eficacia y la seguridad en productdata.aphis.usda.gov.

Store in the vapor or liquid phase of liquid nitrogen. Dilute before using. Do not vaccinate within 21 days before slaughter. Use entire contents when first opened. Inactivate unused contents before disposal. Contains gentamicin as preservative. Do not mix with other products, except as specified on this label. In case of human exposure, contact a physician.

See reverse side for full directions.

This product is nonreturnable.

Technical inquiries should be directed to Zoetis Inc. Technical Services, (888) 963-8471.

VLN 190/PCN 16N1.R0

Zoetis Inc.
Kalamazoo, MI 49007, USA

**Poulvac® Procerta™
HVT-ND**

For veterinary use only

Uso veterinario

See side panel for number of doses.

Ver el panel lateral para el número de dosis.

zoetis

Conservar en la fase gaseosa o líquida del nitrógeno líquido. Diluir antes de utilizar. No vacunar en los 21 días antes del sacrificio. Utilizar todo el contenido una vez abierto. Inactivar el contenido no utilizado antes de desecharlo. Contiene gentamicina como conservante. No mezclar con productos distintos a los especificados en esta etiqueta. En caso de exposición en humanos, póngase en contacto con un médico.

Las instrucciones completas se encuentran en el reverso.

Este producto no es retornable.

Puede dirigir toda consulta técnica a Zoetis Inc. Technical Services, (888) 963-8471.

Warning

Take all precautionary measures, including the use of gloves and face shield or goggles, to avoid potential hazards of handling liquid nitrogen and the possibility of explosion of glass vials as they are taken from the liquid-nitrogen tank or canister or holding cane, or as they are placed in the thawing container. When removing the vial from the cane, hold palm of the gloved hand away from face and body.

Before using this vaccine, be certain to read directions.

Disclaimer

Having cautioned the user concerning the handling of liquid nitrogen and the possibility of explosion of glass vials as they are removed from the liquid nitrogen tank or holding cane, or when placed in the thawing container, and having no control over the safety measures taken other than cautioning against possible dangers, Zoetis Inc. shall not be responsible for personal injury and/or property damage resulting from said handling and/or the possibility of explosion.

Precaución

Observar todas las medidas de seguridad, incluyendo el uso de guantes y mascarilla o anteojos de protección para evitar los riesgos potenciales al manipular el nitrógeno líquido y la posibilidad de explosión de las ampollas de vidrio al momento de extraerlas del tanque de nitrógeno líquido, de la canastilla o de la cánula, así como al momento de colocarlas en el recipiente para descongelar. Mantener la palma de la mano enguantada lejos de la cara y del cuerpo al retirar la ampolla de la cánula.

Antes de utilizar esta vacuna, asegúrese de leer las instrucciones.

Exención de Responsabilidad

Dado que Zoetis Inc. ha advertido al usuario en cuanto a la manipulación de nitrógeno líquido y sobre la posibilidad de explosión de las ampollas de vidrio al retirarlas del nitrógeno o de la cánula, o al colocarlas en el recipiente para descongelar; y dado que no se tiene control alguno sobre las medidas de seguridad que se tomen, aparte de advertir de los riesgos potenciales, Zoetis Inc. no se hará responsable de lesiones corporales ni daños materiales que puedan resultar de dicha manipulación y/o la posibilidad de explosión.

Marek's Disease-Newcastle Disease Vaccine

Serotype 3, Live Marek's Disease Vector

Poulvac® Procerta™ HVT-ND

For Veterinary Use Only

Read in full, follow directions carefully.

This product has been shown to be effective for the vaccination of healthy one-day-old chickens and 18- to 19-day-old embryonated chicken eggs against Marek's and Newcastle diseases. The duration of immunity against Newcastle disease is at least 63 days; duration of immunity against Marek's disease has not been demonstrated. For more information regarding efficacy and safety data, go to productdata.aphis.usda.gov.

Warning:

Do not vaccinate within 21 days before slaughter.

Use entire contents when first opened.

Inactivate unused contents before disposal.

Contains gentamicin as preservative.

Do not mix with other products, except as specified on this label.

In case of human exposure, contact a physician.

Directions for subcutaneous administration:

1. Vaccinate healthy one-day-old chicks only.
2. Avoid early exposure of chicks to Marek's disease virus challenge.
3. Use Zoetis Inc. diluent only. Store diluent at not over 27°C (80°F).
4. Wear protective clothing when withdrawing vaccine from liquid-nitrogen tank; protect hands with gloves, wear long sleeves, and use a face mask or goggles.
5. Before opening liquid-nitrogen tank, prepare a clean, wide-mouthed container with a capacity of 1 to 5 gallons (3.8-19 liters). Half fill this container with water 27°C (80°F).
6. When withdrawing a cane of vials from the liquid-nitrogen tank, expose only the vial to be used immediately. When removing a vial from the cane, hold palm of gloved hand away from face and body. Dilute only 1 vial at a time. Immediately replace cane with remaining vials into the canister in the liquid-nitrogen tank.
7. Place the vial into prepared container half-filled with water 27°C (80°F). The frozen material thaws rapidly. When thawed, towel-dry vial.
8. The vials are pre-scored below the gold band. Before snapping off the top portion, wrap vial with a cloth, holding the top part away from face and body.
9. For subcutaneous route of vaccination, use 400 mL diluent per 2,000 doses of vaccine; use 800 mL diluent per 4,000 doses. Using a sterile mixing syringe with a 1 ½-inch (3.8 cm) long, 18-gauge needle, draw up a small volume of diluent. Then draw the contents from the vaccine vial into the syringe and swirl gently. Insert needle into diluent container and slowly expel contents of syringe. Mix well by gently swirling the bottle. Withdraw a small amount of the reconstituted vaccine and use to rinse each vial injecting the rinses back into the reconstituted vaccine. The vaccine is ready for use.
10. While vaccinating, maintain the diluted vaccine at 21° to 27°C (70° to 80°F). If the temperature cannot be held as low as 27°C (80°F), place the diluent bottle containing the diluted vaccine in an ice bath.
11. For vaccination, an automatic syringe with 22- to 20-gauge needles, 3/8- to ½-inch (0.95 to 1.27 cm) long, is recommended. Make certain that all equipment is sterilized and change needles frequently.
12. Inject each chick subcutaneously with 0.2 mL of the vaccine.
13. After diluting, use the vaccine within 2 hours. Do not save any vaccine that has been diluted. Inactivate all unused contents before disposal. Dispose of all materials in a proper manner.

Directions for use with *in-ovo* vaccination equipment:

1. Vaccinate using the *in ovo* route of vaccination in 18- to 19-day-old healthy embryonated chicken eggs only.
2. Use Zoetis Inc. diluent only. Store diluent at not over 27°C (80°F).
3. Sanitize the *in ovo* vaccination equipment in accordance with the procedures described in the *in ovo* vaccination equipment operator's manual.
4. Wear protective clothing when withdrawing vaccine from liquid-nitrogen tank; protect hands with gloves, wear long sleeves, and use a face mask or goggles.
5. Before opening liquid-nitrogen tank, prepare a clean, wide-mouthed container with a capacity of 1 to 5 gallons (3.8-19 liters). Half-fill this container with water at 27°C (80°F).
6. When withdrawing a cane of vials from the liquid-nitrogen tank, expose only the vials to be used immediately. When removing a vial from the cane, hold palm of gloved hand away from face and body. Dilute only 5 vials at a time.
7. Place the vials into a prepared container half-filled with water 27°C (80°F). The frozen material thaws rapidly. When thawed, towel-dry vial.
8. The vials are pre-scored below the gold band. Before snapping off the top portion, wrap the vial with a cloth, holding the top part away from face and body.
9. For *in ovo* route of vaccination, use 100 mL diluent per 2,000 doses of vaccine; use 200 mL diluent per 4,000 doses.
10. Using 5 sterile mixing syringes with a 1 ½-inch (3.8 cm) 18-gauge needle, draw up a small amount of diluent into each syringe. Then draw the contents from one vaccine vial into the syringe and swirl gently. Insert needle into diluent container and slowly expel contents of syringe. Repeat the previous two steps with the other 4 syringes. Mix well by gently swirling the container. Withdraw a small amount of the reconstituted vaccine and use to rinse each vial injecting the rinses back into reconstituted vaccine. The vaccine is ready for use.
11. While vaccinating, maintain the diluted vaccine (in the diluent container) at 21° to 27°C (70° to 80°F). If the temperature cannot be held as low as 27°C (80°F), place the diluent container containing the diluted vaccine in an ice bath.
12. Carefully read and follow the *in ovo* vaccination equipment operator's manual before initiating vaccination. Failure to follow instructions for *in ovo* vaccination equipment operation may result in personal injury and/or embryonic morbidity and mortality.
13. The *in ovo* vaccination equipment is equipped with an automatic injection system which utilizes a 20-gauge needle and deposits the vaccine about 1 inch deep into the egg.
14. Inject each egg *in ovo* with 0.05 mL of the vaccine solution.
15. After diluting, use the vaccine solution within 2 hours. Do not save any vaccine that has been diluted. Inactivate unused contents before disposal.

Warning:

Take all precautionary measures, including the use of gloves and face shield or goggles, to avoid potential hazards of handling liquid nitrogen and the possibility of explosion of glass vials as they are taken from the liquid-nitrogen tank or canister or holding cane, or as they are placed in the thawing container. When removing the vial from the cane, hold palm of the gloved hand away from face and body.

Caution:

This product should be stored, transported, and administered in accordance with the instructions and directions.

The use of this vaccine is subject to state laws, wherever applicable.

Records:

Keep a record of vaccine serial number and expiration date; date of receipt and date of vaccination; where vaccination takes place; and any reactions observed.

Vacuna contra la enfermedad de Marek y Newcastle

Serotipo 3, vector vivo de la enfermedad de Marek

Poulvac® Procerta™ HVT-ND

Solo para uso veterinario

Lea y siga con detenimiento todas instrucciones.

Se ha demostrado que este producto es una vacuna eficaz contra las enfermedades de Marek y de Newcastle en pollitos sanos de un día y huevos embrionados de 18 a 19 días. La duración de la inmunidad contra la enfermedad de Newcastle es de al menos 63 días; la duración de la inmunidad contra la Enfermedad de Marek no ha sido demostrada. Consulte más información sobre la eficacia y la seguridad en productdata.aphis.usda.gov.

Advertencia:

No vacunar en los 21 días antes del sacrificio.

Utilizar todo el contenido una vez abierto.

Inactivar el contenido no utilizado antes desecharlo.

Contiene gentamicina como conservante.

No mezclar con productos distintos a los especificados en esta etiqueta.

En caso de exposición en humanos, póngase en contacto con un médico.

Instrucciones para la administración por vía subcutánea:

1. Vacunar solo pollitos sanos de un día.
2. Evitar exponer prematuramente los pollitos a los virus de la enfermedad de Marek.
3. Utilizar solo el diluyente de Zoetis Inc. Conservar el diluyente a una temperatura no mayor de 27°C (80°F).
4. Usar ropa protectora al extraer la vacuna del tanque de nitrógeno líquido: proteger las manos con guantes, usar mangas largas y una mascarilla o gafas de protección.
5. Antes de abrir el tanque de nitrógeno líquido, preparar un recipiente limpio y de bocha ancha con una capacidad de 1 a 5 galones (de 3.8 a 19 litros). Llenar este recipiente hasta la mitad con agua a 27°C (80°F).
6. Al extraer la caña de ampolletas del tanque de nitrógeno líquido, exponer únicamente la ampolleta que se vaya a usar de inmediato. Al extraer una ampolleta de la caña, mantener la palma de la mano enguantada lejos de la cara y el cuerpo. Diluir solo 1 ampolleta a la vez. Volver a colocar inmediatamente la caña con las ampolletas restantes en el depósito dentro del tanque de nitrógeno líquido.
7. Colocar la ampolleta en el recipiente previamente preparado con agua a la mitad a 27°C (80°F). El material congelado se descongelará rápidamente, tras lo cual se debe secar la ampolleta con una toalla.
8. Las ampolletas están prerranuradas por debajo de la franja dorada. Antes de desprender la parte superior, envolver la ampolleta con un trapo, sosteniendo la parte superior lejos de la cara y el cuerpo.
9. Para vacunaciones por vía subcutánea, utilizar 400 mL de diluyente por 2,000 dosis de vacuna; utilizar 800 mL de diluyente por 4,000 dosis. Con una jeringa mezcladora estéril de calibre 18 y 1-½ pulgadas (3.8 cm) de largo, extraer una pequeña cantidad de diluyente. Luego, extraer el contenido de la ampolleta con la misma jeringa y revolver suavemente con movimientos circulares. Introducir la jeringa en el recipiente con diluyente e inyectar lentamente el contenido de la jeringa. Mezclar bien revolviendo el frasco suavemente con movimientos circulares. Extraer una pequeña cantidad de la vacuna reconstituida, inyectarla en cada ampolleta para enjuagarla y reinyectarla en el frasco con la vacuna reconstituida. La vacuna está lista para su administración.
10. Durante la vacunación, mantener la vacuna diluida entre 21 y 27°C (de 70 a 80°F). Si no es posible mantener la temperatura por debajo de 27°C (80°F), colocar el frasco con la vacuna diluida en un baño de hielo.
11. Se recomienda usar una jeringa automática con agujas de calibre 20 a 22 y una longitud de 3/8 a ½ pulgada (de 0.95 a 1.27 cm). Verificar que todo el equipo esté esterilizado y cambiar las agujas con frecuencia.
12. Inyectar a cada pollito 0.2 mL de la vacuna por vía subcutánea.
13. Administrar la vacuna en las 2 horas posteriores a la dilución. No guardar excedentes de vacuna diluida. Inactivar el contenido no utilizado antes desecharlo. Desechar todo el material de forma adecuada.

Instrucciones para el equipo de vacunación *in ovo*:

1. La vacunación *in ovo* debe llevarse a cabo únicamente en huevos embrionados sanos de 18 a 19 días.
2. Utilizar solo el diluyente de Zoetis Inc. Conservar el diluyente a una temperatura no mayor de 27°C (80°F).
3. Esterilizar el equipo de vacunación *in ovo* según las instrucciones del manual del equipo de vacunación *in ovo*.
4. Usar ropa protectora al extraer la vacuna del tanque de nitrógeno líquido: proteger las manos con guantes, usar mangas largas y una mascarilla o gafas de protección.
5. Antes de abrir el tanque de nitrógeno líquido, preparar un recipiente limpio y de bocha ancha con una capacidad de 1 a 5 galones (de 3.8 a 19 litros). Llenar este recipiente a la mitad con agua a 27°C (80°F).
6. Al extraer una caña de ampolletas del tanque de nitrógeno líquido, exponer únicamente las ampolletas que se vayan a usar de inmediato. Al extraer una ampolleta de la caña, mantener la palma de la mano enguantada lejos de la cara y el cuerpo. Diluir solo 5 ampolletas a la vez.
7. Colocar las ampolletas en el recipiente previamente preparado con agua a la mitad a 27°C (80°F). El material congelado se descongelará rápidamente, tras lo cual se debe secar la ampolleta con una toalla.
8. Las ampolletas están prerranuradas por debajo de la franja dorada. Antes de desprender la parte superior, envolver la ampolleta con un trapo, sosteniendo la parte superior lejos de la cara y el cuerpo.
9. Para vacunaciones *in ovo*, utilizar 100 mL de diluyente por 2,000 dosis de vacuna; utilizar 200 mL de diluyente por 4,000 dosis.
10. Con 5 jeringas mezcladoras estériles de calibre 18 y 1-½ pulgadas (3.8 cm) de largo, extraer una pequeña cantidad de diluyente en cada jeringa. Luego, extraer el contenido de una ampolleta de vacuna en la jeringa y remover suavemente con movimientos circulares. Introducir la jeringa en el recipiente con diluyente e inyectar lentamente el contenido de la jeringa. Repetir los dos pasos anteriores con las 4 jeringas restantes. Mezclar bien revolviendo el recipiente suavemente con movimientos circulares. Extraer una pequeña cantidad de la vacuna reconstituida, inyectarla en cada ampolleta para enjuagarla y reinyectarla en la vacuna reconstituida. La vacuna está lista para su administración.
11. Durante la vacunación, mantener la vacuna diluida (en el recipiente con diluyente) a entre 21 y 27°C (de 70 a 80°F). Si no es posible mantener la temperatura por debajo de 27°C (80°F), colocar el recipiente con la vacuna diluida en un baño de hielo.
12. Leer y seguir cuidadosamente las instrucciones del manual del equipo de vacunación *in ovo* antes de la vacunación. Si no se siguen las instrucciones del manual del equipo de vacunación *in ovo*, existe la posibilidad de lesiones personales o enfermedades embrionarias y muerte.
13. El equipo de vacunación *in ovo* está dotado de un sistema de inyección automática con una aguja de calibre 20 que inyecta la vacuna en el huevo a aproximadamente 1 pulgada (2.5 cm) de profundidad.
14. Inyectar a cada huevo 0.05 mL de la solución de vacuna.
15. Administrar la vacuna en las 2 horas posteriores a la dilución. No guardar excedentes de vacuna diluida. Inactivar el contenido no utilizado antes desecharlo.

Advertencia:

Tomar todas las medidas de precaución, incluido el uso de guantes y mascarilla o gafas de protección, para evitar los riesgos asociados a la manipulación de nitrógeno líquido y la posibilidad de explosión de las ampolletas al momento de extraerlas del tanque de nitrógeno líquido, del depósito o de la caña, así como al momento de colocarlos en el recipiente para descongelar. Al retirar la ampolleta de la caña, mantenga la palma de la mano enguantada lejos de la cara y el cuerpo.

Precaución:

Este producto debe conservarse, transportarse y administrarse según el manual y las instrucciones.

La administración de esta vacuna está sujeta a las leyes estatales que correspondan.

Registro:

Llevar un registro del número de serie y la fecha de vencimiento de la vacuna, la fecha de recepción y la fecha de vacunación, el lugar de la vacunación y las reacciones observadas.